

# РОСПИСЬ ГОРОДА ЛЕМЗАЛЯ

## на 1882 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 141 Городоваго Положенія.)

### Роспись доходовъ.

#### Глава I.

#### Обыкновенные доходы.

Отдѣлъ 1. Съ городскихъ недвижимостей и оброчныхъ статей.	Руб.	Коп.
1) Поземельныя деньги съ мельницы и съ 17 грунтовыхъ мѣстъ . . . . .	121	87
2) Аренда съ пахатной земли . . . . .	567	95
3) Аренда съ садовыхъ участковъ . . . . .	42	20
4) Наемъ съ бывшей больницы . . . . .	120	—
5) Аренда съ сѣнокоса . . . . .	49	25
6) Аренда съ здѣшней Зандеръ-корчмы . . . . .	218	—
7) Аренда съ болота . . . . .	22	75
8) Съ пастбища для лошадей и скота . . . . .	322	75
9) Съ двора для складки дровъ при Зандеръ-корчмѣ . . . . .	15	—
10) Наемъ съ лавокъ новопостроеннаго гостиннаго двора . . . . .	1,151	—
11) Сборъ съ мѣстъ на рынкѣ . . . . .	113	59
Итого по первому отдѣлу	2,744	36

#### Отдѣлъ 2.

12) Сборъ съ недвижимостей . . . . .	895	40
Итого по второму отдѣлу	895	40

#### Отдѣлъ 3. Сборъ съ промышленниковъ.

13) Съ торгующихъ людей въ пользу города . . . . .	214	39
14) Съ купцовъ и ремесленниковъ, невладѣющихъ недви- жимымъ имуществомъ . . . . .	90	58
Итого по третьему отдѣлу	304	97

#### Отдѣлъ 4. Косвенные налоги.

15) Съ актовъ и договоровъ и проч. . . . .	15	58
Итого по четвертому отдѣлу	15	58

## Отдѣлъ 5.

	Руб.	К.
16) Сборъ съ трактирныхъ заведеній . . . . .	2,000	—
17) Сборъ съ литератовъ . . . . .	10	—
Итого по пятому отдѣлу	2,010	—
Итого обыкновенныхъ доходовъ	5,970	31

## Глава II.

## Необыкновенные доходы.

18) Пособія отъ податнаго общества . . . . .	1,597	51
Итого необыкновенныхъ доходовъ	1,597	51
Всего доходовъ	7,567	82

## Роспись расходовъ.

## Глава I.

## Текущіе расходы.

## Отдѣлъ 1.

	Руб.	К.
1) На содержаніе мѣстъ и лицъ Управленія Магистрата и городской Управы . . . . .	2,402	58
2) Канцеляріи Рижскаго уѣзднаго фискаля . . . . .	11	—
3) Пособіе на содержаніе центральныхъ Управленій Министерства Внутреннихъ Дѣлъ . . . . .	9	—
4) Публичной почты . . . . .	24	30
5) Пожарной части . . . . .	147	18
6) Плата за пастуха скота и лошадей и содержаніе городскихъ племенныхъ быковъ . . . . .	195	—
Итого по первому отдѣлу	2,789	6

## Отдѣлъ 2. На содержаніе городскихъ имуществъ и наемъ помѣщеній.

## Помѣщенія городскихъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

7) Помѣщеніе Ратуши:		
а. отопленіе . . . . .	146	20
б. освѣщеніе . . . . .	40	—
8) Помѣщеніе тюрьмы:		
а. отопленіе и освѣщеніе . . . . .	109	50
б. мелкія издержки . . . . .	5	49
9) Наемъ помѣщенія для Лемзальской Телеграфной Станціи	180	—
10) Страхованіе отъ огня городскихъ зданій . . . . .	131	45
11) Налогъ съ недвижимыхъ имуществъ въ пользу казны	18	2
12) Отопленіе сарая для пожарныхъ трубъ . . . . .	28	—
13) Поземельный оброкъ для 212 пурныхъ мѣстъ выго- ныхъ и пахатныхъ земель . . . . .	150	—
14) Приобрѣтеніе обѣихъ здѣшнихъ корчемъ, называемыхъ Срединная и Зандеръ . . . . .	300	—
Итого по второму отдѣлу	1,108	66

## Отдѣлъ 3. На наружное благоустройство города ремонтъ городскихъ имуществъ и заведеній.

15) На ремонтъ ратуши . . . . .	195	—
16) На ремонтъ тюрьмы . . . . .	67	99
17) На ремонтъ бывшей больницы . . . . .	26	18
18) На ремонтъ сарая для пожарныхъ трубъ . . . . .	7	61
19) На ремонтъ бывшей пекарни . . . . .	2	73

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена на годовое изданіе . . . 3 руб.  
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „  
Съ доставкою на домъ . . . 4 „  
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замѣнъ.

Die libl. Gouv.-Stg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.  
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „  
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „  
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частіи объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.  
Плата за частіи объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.  
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:  
für die einfache Zeile 8 Kop.  
für die doppelte Zeile 16 „

## Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 64.

Пятница 11. Юня. — Freitag 11. Juni.

1882.

### Официальная Часть.

### Officieller Theil.

#### Мѣстный Отдѣлъ.

#### Locale Abtheilung.

№ 57. Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушалъ: рапортъ Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 8. Мая 1882 года за № 1377, при коемъ представляетъ въ Правительствующій Сенатъ Высочайше утвержденное 3. Мая 1882 года положеніе Комитета Министровъ слѣдующаго содержанія: Комитетъ Министровъ, по выслушаніи внесеннаго Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ дѣла о приведеніи въ дѣйствіе временныхъ правилъ о евреяхъ, между прочимъ, полагалъ: 1) въ видѣ временной мѣры и до общаго пересмотра, въ установленномъ порядкѣ, законовъ о евреяхъ, воспретить евреямъ впредь вновь селиться въ городы и мѣстечекъ, съ допущеніемъ въ семь отношеній исключенія только относительно существующихъ нынѣ еврейскихъ колоній, занимающихся земледѣліемъ; 2) приостановить временно совершеніе купчихъ крѣпостей и закладныхъ на имя евреевъ, а равно и засвидѣтельствованіе, на имя евреевъ, арендныхъ договоровъ на недвижимыя имущества, находящіяся въ чертѣ городовъ и мѣстечекъ, и довѣренностей на управленіе и распоряженіе сими имуществами; 3) воспретить евреямъ производить торговлю въ воскресные дни и двенадцатые христіанскіе праздники, съ тѣмъ, при томъ, чтобы относительно самаго закрытія въ указанные дни торговыхъ помѣщеній, принадлежащихъ евреямъ, соблюдался тотъ же порядокъ, какой установленъ въ отношеніи закрытія вообще торговыхъ помѣщеній у христіанъ, и 4) изданныя въ п. п. 1—3 мѣры примѣнять лишь въ губерніяхъ постоянной осѣлости евреевъ. Государь Императоръ, въ 3. день Мая 1882 года, означенное положеніе Комитета Министровъ Высочайше утвердить соизволилъ. Приказали: О таковомъ Высочайшемъ повелѣніи, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ до кого касаться будетъ, исполненія, послать указы.

О приведеніи въ дѣйствіе временныхъ правилъ о евреяхъ.

По 1. Департаменту отъ 15. Мая 1882 г. № 6883.

№ 58. Указъ Правительствующаго Сената, коимъ объявляется Высочайше утвержденное 2. Февраля 1882 года мѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ представленіе Военнаго Министра о производствѣ нѣкоторымъ офицерскимъ чинамъ квартирныхъ денегъ изъ высшихъ квартирныхъ окладовъ, мѣніемъ положилъ: Въ дополненіе росписанія, приложеннаго къ ст. 3 Высочайше утвержденного 8. (20.) Юня 1874 года положенія о преобразованіи воинской квартирной повинности, постановить слѣдующія правила: 1) Штабъ-офицерамъ, занимающимъ штатныя генеральскія должности, а равно оберъ-офицерамъ, состоящимъ въ должностяхъ, положенныхъ штатами въ штабъ-офицерскихъ чинахъ, въ тѣхъ случаяхъ, когда квартирное довольствіе опредѣлено имъ закономъ, квартирные деньги производятся изъ высшихъ квартирныхъ окладовъ, установленныхъ положеніемъ 8. (20.) Юня 1874 г., именно: первымъ — на равнѣ съ полковыми командирами, а послѣднимъ — на равнѣ съ ротными командирами. 2) Оберъ-офицерамъ, не ниже штабъ-капитанскаго или штабъ-ротмистрскаго чина, состоящимъ въ должностяхъ старшихъ адъютантовъ корпусныхъ штабовъ, а также командирамъ сводныхъ кавалерійскихъ и стрѣлковыхъ отдѣленій летучихъ парковъ въ военныхъ округахъ, квартирные оклады назначаются на равнѣ съ ротными командирами. 3) Старшимъ адъютантамъ въ оставленныхъ временно управленіяхъ губернскихъ воинскихъ начальниковъ въ военныхъ округахъ Кавказскомъ, Туркестанскомъ и обоихъ Сибирскихъ, состоящимъ не ниже штабъ-капитанскаго или штабъ-ротмистрскаго чина, квартирные оклады производятся въ размѣрѣ, установленномъ для ротныхъ командировъ.

О производствѣ нѣкоторымъ офицерскимъ чинамъ квартирныхъ денегъ изъ высшихъ квартирныхъ окладовъ.

По 1. Департаменту отъ 15. Марта 1882 г. № 3834.

№ 59. Указъ Правительствующаго Сената, коимъ объявляется Высочайше утвержденное, 9. Марта 1882 года мѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ, рассмотрѣвъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ объ увеличеніи приварочныхъ денегъ по каторжнымъ тюрьмамъ Европейской Россіи, мѣніемъ положилъ:

№ 57. Указъ Сина Диригирующаго Сената. Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: den Bericht des Ministers des Innern vom 8. Mai 1882 Nr. 1377, bei welchem derselbe dem Dirigirenden Senat den am 3. Mai 1882 Allerhöchst bestätigten Beschluss des Ministercomités folgenden Inhalts vorstellte: Der Ministercomité hat nach Vortrag der vom Minister des Innern eingebrachten Sache betreffend die Einführung temporärer Regeln in Bezug auf die Hebräer, unter Anderem beschlossen: 1) als temporäre Maßregel und bis zu einer allgemeinen Revision der Gesetze über die Hebräer in der festgesetzten Ordnung, den Hebräern zu verbieten, sich fernerhin außerhalb der Städte und Flecken neu anzusiedeln und in dieser Beziehung eine Ausnahme nur hinsichtlich der gegenwärtig bestehenden Hebräercolonien, welche sich mit Landwirthschaft beschäftigen, zuzulassen; 2) zeitweilig die Vollziehung von Kaufcontracten und Pfandverschreibungen auf den Namen von Hebräern, sowie die Attestation von Arrendeverträgen auf den Namen von Hebräern über außerhalb des Reichthums der Städte und Flecken belegene Immobilien und von Vollmachten zur Verwaltung und Disposition über diese Immobilien zu sistiren; 3) den Hebräern zu verbieten, an Sonntagen und an den zwölf christlichen Feiertagen Handel zu treiben, mit der Bestimmung, daß dabei hinsichtlich der Schließung der den Hebräern gehörigen Handelslocale an den bezeichneten Tagen dieselbe Ordnung zu beobachten ist, welche hinsichtlich der Schließung der Handelslocale der Christen überhaupt festgesetzt ist, und 4) die in den Punkten 1—3 angegebenen Maßregeln nur in den Gouvernements in Anwendung zu bringen, in welchen die Hebräer ihren beständigen festen Wohnsitz haben. Der Herr und Kaiser hat den gedachten Beschluss des Ministercomités am 3. Mai 1882 Allerhöchst zu bestätigen geruht. Befohlen: Ueber solchen Allerhöchsten Befehl zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung Seitens derer, die es betrifft, Ufaze zu erlassen.

Betreffend die Einführung temporärer Regeln in Bezug auf die Hebräer.

Aus dem 1. Departement vom 15. Mai 1882 Nr. 6883.

№ 58. Ufaze eines Dirigirenden Senats, desmittels das folgende, am 2. Februar 1882 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths publicirt wird: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Staatsöconomie und der Gesetze und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Kriegsministers betreffend die Bewilligung von Quartiergebern der höheren Quartier-Normalsätze für einige Offizierschargen, für gut erachtet: In Ergänzung des dem Art. 3 der am 8. (20.) Juni 1874 Allerhöchst bestätigten Verordnung über die Reorganisation der Militär-Quartierprästition beigefügten Verzeichnisses folgende Regeln festzusetzen: 1) Den Stabsoffizieren, welche etatmäßige Generalsämter bekleiden, sowie den Oberoffizieren, die in Aemtern stehen, für welche in den Etats der Rang eines Stabsoffiziers bestimmt ist, werden in den Fällen, wenn für sie die Bequartierung durch das Gesetz festgestellt ist, die Quartiergeber nach den höheren, durch die Verordnung vom 8. (20.) Juni 1874 festgesetzten Quartier-Normalätzen gezahlt, und zwar: den ersteren — gleich den Regiments-Commandeuren und den letzteren — gleich den Compagnie-Commandeuren. 2) Den Oberoffizieren, welche mindestens den Rang eines Stabscapitains oder Stabsrittmasters haben und das Amt von älteren Adjutanten der Corpsstabe bekleiden, sowie den Commandeuren der zusammengezogenen Cavallerie- und Schützen-Abtheilungen der fliegenden Parts in den Militärbezirken, werden die Quartier-Normalätze gleich den Compagnie-Commandeuren bestimmt. 3) Den älteren Adjutanten in den zeitweilig noch verbliebenen Verwaltungen der Gouvernements-Militärchefs im Kaukasischen und Turkestanischen, sowie in den beiden Sibirischen Militärbezirken, werden, wenn sie mindestens den Rang eines Stabscapitains oder Stabsrittmasters haben, die Quartier-Normalätze in dem für die Compagnie-Commandeure festgesetzten Betrage gezahlt.

Betreffend die Bewilligung von Quartiergebern der höheren Quartier-Normalätze für einige Offizierschargen.

Aus dem 1. Departement vom 15. März 1882 Nr. 3834.

№ 59. Ufaze eines Dirigirenden Senats, desmittels das folgende, am 9. März 1882 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths publicirt wird: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Staatsöconomie und der Gesetze, nach Beprüfung der Vorstellung des Ministers des Innern betreffend die Erhöhung der Zusagegeldern für die zur Detention der zu schwerer Zwangsarbeit Verurtheilten bestimmten Gefängnisse des Europäischen Rußlands, für gut





или введомости оных, новости сарава: не были ли означенныя квитанции или талоны оных получены в доказательство платежа денег в казначейство в период времени с 3. Января 1881 года по день получения настоящей публикации и о том, что окажется, уведомить Палату. Если же послѣ сего поступят в доказательство платежа денег в казначейство талоны квитанций серия лит. Н. В. с № 952001 по 952068, или предъявлены будут камъ либо квитанции той серия и за теми же номерами, то, не признавая таковых за действительные, задерживать таковые, равно и предъявителей их и препроводить къ судебной власти для законнаго преследования, уведомить о томъ Новгородскую Казенную Палату о настоящемъ сообщеніи. № 3066. 1

In Veranlassung dessen, daß im Rigaschen und Wendischen Kreise Fälle von Mißbrand vorgekommen sind, wird auf Anordnung Sr. Excellenz, des Herrn Gouvernementschefs, von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden und Gemeinde-Verwaltungen des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgegeben, zur Verhütung der Weiterverbreitung dieser Krankheit strengstens auf die strikte Befolgung der in der Beilage zu Nr. 56 der Livländischen Gouvernements Zeitung vom Jahre 1875 abgedruckten Vorsichtsmaßregeln zu achten; letztere sind, falls erforderlich, in den üblichen Landessprachen, aus der Kanzlei der Livländischen Medicinal-Verwaltung zu beziehen. Nr. 844. 1

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgesichte desmitleist ersucht, nach dem seit dem September vorigen Jahres aus Groß-Jungfernhof, mit Zurücklassung seiner Frau, sich heimlich entfernt habenden Reservisten, des 3. Sappeur Bataillons Andrei Stuhre sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle den qu. Untermitilair anher senden zu wollen. Rigas-Ordnungsgesicht, den 2. Juni 1882. Nr. 5410. 1

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden von dem Rigaschen Ordnungsgesichte desmitleist ersucht, nach dem Reservisten des 14. Kleinrussischen Dragoner-Regiments Gavrilla Loffow, welcher im vorigen Jahre mittelst diesseitiger Legitimation sub Nr. 3887 bis zum 21. März nach dem Bauskischen Kreise, Gut Mesothien entlassen worden, gegenwärtig aber weder unter Mesothien noch in seinem früheren Wohnort unter Lennemaden zu ermitteln gewesen ist, Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle den qu. Loffow anher senden zu wollen. Rigas-Ordnungsgesicht, den 8. Juni 1882. Nr. 5428. 3

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei denselben folgende Gegenstände als gefunden und verdächtigen Leuten abgenommen eingeliefert worden sind:

1 Damenregenmantel, 1 grau und schwarz carrirtes Damentuch, 1 hellgraußes Damentuch, 1 schwarzlederner Damentbeutel mit Stahlkette und Schlüssel, 1 waltirter schwarzer Herrenpaletot, 1 gefütterter dunkelgrauer Herrenpaletot, 2 Jagdrücken, 2 Vogelstiefen, 1 Taschentuch, 1 Bund Schnüre, 22 Stück Cigarren, 2 Schulbücher, 1 Glasse, 1 Paar alte Prünell-Damenschuhe, 3 Maschinentheile, 1 schwarzlederne Damentasche mit verschiedenen Toiletteutensilien und einer silbernen Brosche im Etui, 1 Päckchen Wäsche, 1 Päckchen schmutzige Wäsche, 1 Paar Herren-Gamaschen, 1 Paar Gummi-Galloschen, 1 Herren Gummi-Gallosche, 1 Damenlangstragen, 12 Schulhefte, 2 Hefte mit bunten Deckeln, 1 Waschlapp,

1 Band Gartenlaube vom Jahre 1866, 1 Orden des heiligen Stanislaus 3. Classe, 1 silberne Plaidnadel, verschiedene Portemonais mit Geld und Münzen, diverse einzelne Schlüssel und Bandschlüssel, 1 rothbaumwollenes Taschentuch, 5 Nummern des Dabheim, 5 Nummern der Baltischen Wochenschrift, 1 Rigasches Gesangbuch, 1 Blech Ephefranz, 4 alte wollene Regenschirme, 3 Rollen Tapeten, 1 alte Mütze, 2 alte Kinderpaletots, 1 alter wollener Damentasche, 2 Wagenstiften, 1 alter bunter Peluchereisack, 1 Perlmutter-Hemdesknopf, 1 schwarzledernes Taschentuch, 2 Säcke mit Flach, 1 Uniformrock und 1 Kiste, enthaltend Thee.

Die resp. Eigenthümer der obgenannten Sachen werden hierdurch ersucht, binnen 6 Wochen a dato mit den erforderlichen Eigenthumbbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden.

Riga-Polizei-Verwaltung, den 7. Juni 1882. Nr. 10724. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen obligen Güter-Creditsocietät der Herr Rudolph von Transche auf das im Wendischen Kreise und Erlaaschen Kirchspiele belegene Gut Schloß Erlaa mit Asten um eine Darlehens-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solchermwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 823. 2

Der zu der Rengershoffschen Gemeinde gehörige Thom Lebrandtka hat seine Gemeinde verlassen und ist bisher nicht zu ermitteln gewesen. Wenn derselbe wegen eines verübten Diebstahls in Untersuchung zu ziehen ist, werden die resp. Polizeiautoritäten ersucht, den Thom Lebrandtka im Ermittlungsfalle arretlich an diese Behörde abzufertigen. Wolmar-Ordnungsgesicht, den 31. Mai 1882. Nr. 9404. 1

Im Mai pr. sind an der Küste bei Testama 2 Bote, das eine aus Eichenholz, von innen weiß, von außen schwarz gestrichen, das andere ungestrichen, an beiden Steren mit eisernen Ringen versehen, angetrieben worden und werden vom Pernauschen Ordnungsgesichte die Eigenthümer aufgefordert, binnen der gesetzlichen Frist, sich mit den Beweisen ihres Eigenthums hier zu melden. Pernau, den 4. Juni 1882. Nr. 3717. 3

Im Mai pr. ist bei Orrenhof ein kleines Ruderboot, wie solche am Strande in Livland gebräuchlich, auf der See treibend gefunden worden und wird der Eigenthümer desselben vom Pernauschen Ordnungsgesichte hierdurch aufgefordert, sich mit den Beweisen seines Eigenthums binnen der gesetzlichen Frist hier zu melden. Nr. 3718. 3

Pernau, den 4. Juni 1882.

Im Mai 1881 sind bei der Insel Kühno angetrieben worden ca 70 Brussen und Balken, sowie ein neues 4 rudriges Boot und werden die Eigenthümer dieser Gegenstände vom Pernauschen Ordnungsgesichte hierdurch aufgefordert, sich mit den Beweisen ihres Eigenthums rechts binnen der gesetzlichen Frist hier zu melden. Nr. 3719. 3

Pernau, den 4. Juni 1882.

Vom Werroschen Ordnungsgesichte wird hiermit bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der 1. Waimel-Neuhoffschen Sterbecasse d. d. 21. Mai c. dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat.

Werro-Ordnungsgesicht, den 29. Mai 1882. Nr. 5191. 2

Von der Kerkau-Rönnoschen Gemeindeverwaltung (im Pernauschen Kreise)

wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der dem zu dieser Gemeinde verzeichneten Tönnis Reinit am 23. December 1881 Nr. 24 von dieser Gemeindeverwaltung ertheilte, auf ein Jahr gültige Gemeindepäß abhanden gekommen ist und anstatt des vorstehenden Pases, welcher hierdurch für ungültig erklärt wird, dem genannten Inhaber ein neuer Paß ausgereicht worden ist.

Kerkau-Rönno Gemeindeverwaltung, den 26. Mai 1882. Nr. 225. 1

Kad tas schijs Kahrpdabas waltis, Beshu kreises, Beshwaines draufes, kurpnecks Jahn Sarria 31 gadus wezs, bruhneem mateem, pelcham ajim, spizau degunu, bahlu seiju, jaw no 24. Februar f. g. no Weefenes Kalkwefoga aishchdss, seemu un behrnus atstahis, tad teek wifas polizeju waldibas luhgtas, pehz ta Jahn Sarria pokat tauzajt, un kur wiau atrasta, ka arestantu schai waldibai peestelei. Nr. 102. 1

Kahrpdabā, tai 26. Mai 1882.

### Proklamy. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß das von dem Brauereibesitzer Julius Müller am 13. Mai a. e. anher verfertigt eingelieferte Testament der am 9. April a. e. auf dem Gute Alt-Karstall verstorbenen vermittelten Ernestine Elisabeth Virgine von Wieden geborenen Voltho von Hohenbach gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Theil III Artikel 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte am 1. Juli a. e. zu gewöhnlicher Sessionszeit öffentlich entseigt und verlesen werden wird, — sowie daß alle Diejenigen, welche wider das erwähnte, zu entseigende und zu verlesende Testament aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlaß alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlaubaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentssklage rechtlich zu begründen und ausföhrig zu machen verbunden sind. Nr. 3087. 2

Riga-Schloß, den 31. Mai 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Russen ic. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Carl von Buhrmeister kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede welche,

A. wider die Mortification:

1. der nachstehenden, angezeigtermäßen materiell bereits vollständig erloschenen, formell jedoch als berichtigt und beseitigt nicht nachweisbaren Schulden, Verhaftungen und Belastungen sammt etwa anhängigen Renten, als:

a. der laut § 7 des am 2. Februar 1846 zwischen den vier Kindern des weiland Herrn dimittirten Landraths und Ritters Carl Johann von Buhrmeister, nämlich dem Herrn dimittirten Generalmajor Otto Johann Reinhold von Buhrmeister, dem Herrn Obristen Carl Wilhelm Ludwig von Buhrmeister, der Frau Generalin Elisabeth von Buhrmeister, geb. von Buhrmeister und der Frau Julie von Buhrmeister, geb. von Buhrmeister über die Güter Saltack, Riethof und Hautfüß mit Ruffemois abgeschlossen und am 13. März 1846 sub Nr. 11 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungs-Transacts von dem Herrn dimittirten Generalmajor Otto Johann Reinhold von Buhrmeister zur Liquidation des Antrittspreises des Gutes Hautfüß mit Ruffemois,

a. als eigene Schulden übernommen theils ingrossirten, theils nicht ingrossirten Forderungen, nämlich:

1) der Frau Generalin Elisabeth von Buhrmeister, geb. von Buhrmeister von 690 Rbl. S.

2) der Dorothea von Buhrmeister von 400 Rbl. S.

3) des Raths Schroeder von 1857 Rbl. 14 1/4 Cop. S.

4) des Christian Schönberg von 142 Rbl. 85 1/4 Cop. S.

β. gleichfalls als eigene Schuld auf Hautfüß mit Ruffemois übernommenen aus der Theilungsmasse von 22150 Rbl. S. sich ergebende Erbportion der Frau Generalin Elisabeth von Buhrmeister, geb. von Buhrmeister groß 3700 Rbl. S.

b. der aus den nachstehend aufgeführten, in den Pfandbüchern des Defesschen Landgerichts vor der Zeit da die Ingrossationen auf das Livländische Hofgericht übertragen worden, verzeichneten auf dem im Arensburgschen Kreise und Peudischen Kirchspiele belegenen Gute Hautfüß mit Ruffemois haftenden Ingrossationen originirenden Schulden, Verhaftungen und Belastungen, als:

1) der unter dem 3. Mai 1693 ingrossirten Schuldverschreibung des Reinhold Johann von Vietinghoff d. d. 1. Juli 1692 über 1000 Reichs-Thaler,

2) der unter dem 9. Mai 1693 ingrossirten Cautionschrift des Reinhold Johann von Vietinghoff d. d. 30. Januar 1693 wegen Arrende des „Krons-amptes Mustell“,

3) der unter dem 24. März 1694 ingrossirten Schuldverschreibung des Johann von Vietinghoff an den Rathsverwandten Claus Wilken d. d. 2. April 1677 über 163 Reichs-Thaler,

4) der unter dem 26. Februar 1697 ingrossirten Schuldverschreibung des Johann von Vietinghoff d. d. 20. December 1649 an Henric Randings Erben über 700 Rthlr.,

5) der unter dem 3. October 1755 ingrossirten Cautionschrift des Fromhold Heinrich v. Vietinghoff d. d. 4. Juni 1753 wegen der Arrende der publicquen Hoflage Kapra,

6) der unter dem 20. April 1738 ingrossirten Cautionschrift des Capitain Fromhold Heinrich v. Vietinghoff wegen der Arrende der Insel Rün d. d. 18. April 1738.

II. Der auf diese Schulden, Verhaftungen und Belastungen bezüglich abhanden gekommenen vorbenannten Documente.

III. Der über die im § 3 des am 1. Mai 1863 über das Gut Padel mit Fenieth abgeschlossen und am 8. Juli 1864 sub Nr. 62 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungs-Transacts von dem Ernst Baron Buzhoevden als eigene Schuld übernommenen nichtingrossirten Forderung der Generalin Wilhelmine von Buhrmeister, geb. Baronesse Buzhoevden von 1000 Rbl. S. ausgestellten, angezeigtermäßen abhanden gekommenen Obligation vom 1. März 1833, welche Forderung von 1000 Rbl. S. zufolge der auf dem oben erwähnten Padelschen Erbtheilungs-Transacte versprochenen Cession dem Supplicanten und seinen Schwestern cedirt, von diesem Johann der Baronin Mathilde von Buzhoevden, geb. von Dittmar weiter cedirt und demnach bezahlt und getilgt worden, Einwendungen, und

B. wider die zufolge des am 29. Mai 1881 zwischen den Intestaterben des weiland Herrn dimittirten Generalmajors und Ritters Otto von Buhrmeister, nämlich seiner überlebenden Wittwe, der Frau Generalmajorin Wilhelmine von Buhrmeister, geb. Baronesse Buzhoevden und seinen Kindern, der Adelheid Baronin Buzhoevden, geb. von Buhrmeister, der Marie Baronin Stadelberg, geb. von Buhrmeister, der Mathilde von Buhrmeister, der Ida von Buhrmeister, der Louise von Buhrmeister und dem Carl von Buhrmeister abgeschlossen und am 4. November 1881 sub Nr. 302 corroborirten Erbtheilungs-Transacts an den Carl von Buhrmeister geschlossene eigenthümliche Uebertragung des im Arensburgschen Kreise und Peudischen Kirchspiele belegenen Gutes Hautfüß mit Ruffemois sammt allen Appertinenten und Inventarien Einwendungen oder an den weiland dimittirten Gene-

ralmajor und Ritter Otto von Buhrmeister modo dessen Nachlassenschaft und an das zu dieser Nachlassenschaft gehörige obenbezeichnete Gut Hauküll mit Ruffemois sammt Appertinentien und Inventarien als Gläubiger oder aus sonst irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegierten oder nicht privilegierten, stillschweigenden oder ausdrücklich eingeräumten Hypotheken, aus Cautionen, Erbtheilungen oder sonstigen Verhaftungen, Forderungen oder Ansprüche, formiren zu können vermeinen, mit alleiniger Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf dem Gute Hauküll mit Ruffemois ruhender Pfandbriefforderung, oberichtlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams und zwar hinsichtlich der sub A gedachten Mortification innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Aclamationen, dagegen hinsichtlich der sub B gedachten Güterübertragung und Gläubigeranmeldung an den Nachlaß des weiland Herrn Generalmajors Otto von Buhrmeister und an das Gut Hauküll mit Ruffemois sammt Appertinentien und Inventarium innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. bis zum 15. Juli 1883 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen alhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfristen Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die sub A. I. a, 1, 2, 3, 4 und B. b, 1, 2, 3, 4, 5 und 6 II und III erwähnten Schulden und Verhaftungen sammt etwa anhängigen Renten und die auf dieselben bezüglichen Schulddocumente für ungültig und mortificirt erkannt und das obgenannte Gut Hauküll mit Ruffemois sammt Appertinentien und Inventarium frei von allen Schulden, Lasten und Verhaftungen, soweit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclame ausgenommen worden, dem Carl von Buhrmeister zum erblichen Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3108. 3  
Riga-Schloß, den 31. Mai 1882.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Rathes Alle diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Glasermeister Eduard Heinrich Beyer mann irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungen oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präklusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldneuern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 4. Juni 1882. Nr. 827. 3

Da bei der Ober-Direction der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät um Mortification nachstehender Scheine, als:

1) des Coupons pro October-Termin 1881 zu dem Livländischen Pfandbriefe sub Nr. gen. 23112, sp. 169, Woißel, groß 1000 Rbl.

2) des Cessionsbogens zu dem in den Registraturbüchern der Oberdirection

zuletzt am 4. Mai 1850 auf den Namen des Herrn E. U. Schmolll verschriebenen Livländischen Pfandbriefe sub Nr. gen. 8745, sp. 45, Lindenhof, groß 500 Rbl.

3) des Cessionsbogens zu dem in den Registraturbüchern der Ober-Direction zuletzt am 17. December 1865 auf den Namen des Herrn Dr. jur. F. E. Jensen verschriebenen Livländischen Pfandbriefe sub Nr. gen. 17227, sp. 73, Schloß Schujen, groß 500 R.

4) der Coupons pro October-Termin 1882, April- und October-Termin 1883 zu dem Livländischen Pfandbriefe sub Nr. gen. 8950, sp. 106, Smitten, groß 500 Rbl.

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 sub Nr. 7 und der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 22. Juni 1870 sub Nr. 47 von der Ober-Direction der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät alle diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification vorangeführter Coupons, resp. Cessionsbogen rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens bis zum 3. Juni 1884, hiersebst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchsfreiem Ablaufe dieser vorchriftsmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Coupons, resp. Cessionsbogen für mortificirt und ungültig erkannt werden sollen, demnach aber das Fernere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird. Nr. 809. 3  
Riga, den 3. Juni 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß des hiersebst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Carl Lönispöeg unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Carl Lönispöeg anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 28. November 1882 bei diesem Rathe zu melden und hiersebst ihre Ansprüche zu verlaublichen und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlassenschaft mit irgend welchem Ansprüche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 687. 3  
Dorpat Rathhaus, am 28. Mai 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. werden von dem Tuckumschen Stadt-Magistrate, nachdem durch den Bescheid desselben vom 26. Mai c. über das gesamte Vermögen des Tuckumschen Kaufmanns 2. Glide Samuel Herzberg der Concurs der Gläubiger verhängt worden ist, alle diejenigen, welche aus irgend einem Rechtstitel Ansprüche und Forderungen an die besagte Concursmasse haben, desmittelft aufgefordert, solche Ansprüche und Forderungen am 3. März 1883, als dem einzigen hierzu anberaumten Präklusiv-Angabe-Termin, oder falls auf diesen Tag ein Feiertag einkünftig sein oder die Sache aus einem anderen Grunde nicht vorkommen sollte, an dem nächstfolgenden Sitzungstage in Person oder legaler Vollmacht bei diesem Stadt-Magistrate zur gewöhnlichen Sessionszeit, wenn der Ministerial diese Sache aclamiren wird, anzumelden und nachzuweisen, bei der Verwarnung, daß alle in diesem Termin nicht angemeldeten Ansprüche und Forderungen werden präcludirt und von der Befriedigung ex massa satisfactionis

werden ausgeschlossen werden. Zugleich werden die Schuldner des Creditars hiermit sub poena dupli angewiesen, die schuldigen Beträge nicht dem Creditar, sondern dem Curator bonorum einzuzahlen.

Gegeben unter des Tuckumschen Stadt-Magistrates Insiegel und der gewöhnlichen Unterschrift zu Tuckum, den 26. Mai 1882. Nr. 1176. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kreisdeputirte H. Baron von Tiefenhausen und die Frau E. Baronin Tiefenhausen, Erbsitzer des im Treiden-Loddischen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Inzeem mit Krüdnershof hiersebst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehörtslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Inzeem mit Krüdnershof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Inzeem mit Krüdnershof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Inzeem mit Krüdnershof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gefinde Bullen, groß 12 Tblr. 69<sup>108/112</sup> Gr., dem Bauer Jahn Weinberg, für den Preis von 4000 Rbl. Wolmar, den 11. Mai 1882.

Nr. 618. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. wird von Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarischen Kreisgerichte auf das Gesuch des Tannis Swezjitz hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht: daß das im Wolmarischen Kreise und St. Mathiaschen Kirchspiele belegene zum Bauerlande des Gutes Schloß Burtneef gehörige Jaun Pinte Gefinde, welches dem verstorbenen Jahn Swezjitz jun. erb und eigenthümlich gehört hat, nunmehr zufolge transactlicher Vereinbarung zwischen den Erben defuncti in den Eigenthumsbesitz des Bruders defuncti Jahn Swezjitz, Namens Tannis Swezjitz übergehen soll. Es werden demnach kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter Credit Societät und aller derjenigen, welche auf dem Jaun Pinte Gefinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwen-

dungen gegen die geschehene Transaction und Uebertragung des qu. Gefindes auf den Tannis Swezjitz formiren zu können vermeinen hierdurch aufgefordert, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das Jaun Pinte Gefinde dem Tannis Swezjitz nebst Gebäuden und Appertinentien erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Wolmar, den 11. Mai 1882.

Nr. 621. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Maximilian Baron Wolff, Erbsitzer des im Maschischen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Hingenberg hiersebst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehörtslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Hingenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Hingenberg bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Hingenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1 das Gefinde Bohmit, groß 23 Tblr. 53<sup>97/112</sup> Gr., dem Bauer Adam Wimbe, für den Preis von 7350 R.  
2 das Gefinde Kaln-Abbrandt, groß 18 Tblr. 76<sup>14/112</sup> Gr., dem Bauer Jahn Swikhal, für den Preis von 5100 R.  
3 das Gefinde Abbrandt, groß 13 Tblr. 57<sup>81/112</sup> Gr., dem Bauer Mikkel Peite, für den Preis von 4150 R. Wolmar, den 21. Mai 1882.

Nr. 638. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. thut das Wenden-Wallische Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach Seine Excellenz der Herr Landrath Baron Frd. von Wolff, als Besitzer des im Wallischen Kreise und Marienburgischen Kirchspiele belegenen Gutes Kalnemoise hiersebst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber



zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehörstande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den unten genannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Wallische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung genannter Geseinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekensstücke constituit, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigentum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Jun-Wallach Nr. 46, groß 20 Tblr. 5 Gr., auf den Julius Kreßling, für 2808 Rbl.
2. Pehrson Nr. 49, groß 13 Tblr. 57 Gr., auf den Peter Kupze, für 2180 Rbl.
3. Pehrson Nr. 47, groß 13 Tblr. 63 Gr., auf den Jacob Bormann, für 2190 Rbl.
4. Deider Nr. 64, groß 14 Tblr. 30 Gr., auf den Jakob Duffur, für 2300 Rbl.
5. Jaun-Lauts Nr. 44, groß 13 Tblr. 23 Gr., auf den Willum Duffur, für 2120 Rbl.
6. Jaun-Lauts Nr. 45, groß 13 Tblr. 31 Gr., auf den Jakob Duffur, für 1240 Rbl.
7. Pehrson Nr. 48, groß 12 Tblr. 84 Gr., auf den Jeshap Stuhlfes, für 1980 Rbl.
8. Ofan Nr. 59, groß 17 Tblr. 4 Gr., auf den Jacob Aplos, für 2720 Rbl.
9. Ofan Nr. 60, groß 15 Tblr. 64 Gr., auf den Peter Kothle, für 2500 Rbl.
10. Balta Nr. 1, groß 17 Tblr. 12 Gr., auf die Eleonore Kröger, für 2400 Rbl.

Wenden, den 13. Mai 1882. Nr. 292. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Wenden-Wallische Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Rein Dobrais, als Besitzer des im Wendenischen Kreise und Verjohnschen Kirchspiele unter dem Gute Lauternsee belegenen Grundstücks Jaunsem, hier selbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehörstande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Wallische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren

Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung genannten Geseinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekensstück constituit, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigentum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Jaunsem, groß 26 Tblr. 80 Gr., auf den Alexander Adam, für den Preis von 4920 Rbl. 10 Kop. Wenden, den 3. Juni 1882. Nr. 311. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Bernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Michel Simon, Erbbesitzer des im St. Johannischen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Sosaar belegenen Grundstücks Pussi Nr. 29, hier selbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigentum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Bernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. October 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Pussi Nr. 29, groß 21 Tblr. 48<sup>102/112</sup> Gr., dem Bauer Kristian Peddal, für den Preis von 3815 Rbl. Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. April 1882. Nr. 1246. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Bernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Testamanschen Kirchspiele des Bernauschen Kreises belegenen Gutes publ. Sellie, hier selbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zu diesem Gute gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigentum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Bernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehenden Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können, verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. November 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

a) zum Gute Kurriska gehöriges Grundstück: Körgemae Nr. 10, groß 21 Tblr. 76 Gr., dem Bauer Johann Reitar, für den Preis von 3600 Rbl. b) zum Gute Kowershof gehöriges Grundstück: Inno Nr. 4, groß 23 Tblr. 61 Gr., dem Bauer Hans Ruck, für den Preis von 3700 Rbl. Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. Mai 1882. Nr. 1408. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Bernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Landmarschall Heinrich von Voß, Excellenz, Erbbesitzer des im Paifelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Kersel, hier selbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Kersel ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Bernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. November 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Nr. 13 Jürgens, groß 3 Loffstellen 8<sup>3/4</sup> Rapp., dem Bauer Ado Jürgens, für den Preis von 95 Rbl. Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. Mai 1882. Nr. 1401. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Bernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Ottocar v. Samson-Himmelfterna, Fideicommissbesitzer der im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Güter Kurriska und Kowershof hier selbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieser Güter gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contrate, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigentum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Bernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können, verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. November 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

a) zum Gute Kurriska gehöriges Grundstück: Körgemae Nr. 10, groß 21 Tblr. 76 Gr., dem Bauer Johann Reitar, für den Preis von 3600 Rbl.

b) zum Gute Kowershof gehöriges Grundstück: Inno Nr. 4, groß 23 Tblr. 61 Gr., dem Bauer Hans Ruck, für den Preis von 3700 Rbl.

a) zum Gute Kurriska gehöriges Grundstück: Körgemae Nr. 10, groß 21 Tblr. 76 Gr., dem Bauer Johann Reitar, für den Preis von 3600 Rbl.

dem Bauer Hans Ruck, für den Preis von 3700 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. Mai 1882. Nr. 1408. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Bernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Landmarschall Heinrich von Voß, Excellenz, Erbbesitzer des im Paifelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Kersel, hier selbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Kersel ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Bernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. November 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Petro Hans Nr. 10, groß 29 Tblr. 88 Gr., dem Bauer Hans Grünberg, für den Preis von 5400 Rbl.

2. Wirro Nr. 16, groß 35 Tblr. 50<sup>73/112</sup> Gr., dem Bauer Johann Murri, für den Preis von 5600 R. Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. Mai 1882. Nr. 1416. 3

Von dem Gemeindegerrichte des im Bernau-Fellinschen Kreise, Groß-St. Johannischen Kirchspiele belegenen publ. Gutes Taiser, wird hiermit zur Kenntniß gebracht, daß der zur Surgeserschen Gemeinde verzeichnete, in hiesiger Gemeinde seit zwei Jahren handelnde Jaak Sillaots Schulden wegen seinen Concurs erklärt hat, als werden Alle, welche an genannten Sillaots Forderungen haben sollten, hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb drei Monaten, d. i. bis zum 28. August a. c., bei diesem Gemeindegerrichte aufzugeben; desgleichen Diejenigen, welche von Sillaots irgend welche Gegenstände in Verwahr, oder aber Zahlungen an Sillaots zu leisten haben sollten, haben dergleichen in genannter Frist beim hiesigen Gemeindegerrichte qu. Effecten abzuliefern, resp. Zahlungen zu leisten. Nach Ablauf dieses Termins wird keine Forderungsklage mehr angenommen, mit den Gläubigern aber nach dem Gesetze verfahren werden.

Taiser-Gemeindegerricht, den 28. Mai 1882. Nr. 261. 2

Laubera pagasta Saruma mahjas gruntineeka tehms Andrejs Graubinsch, kurbis lihof schim mineta Saruma mahja jaimneefojis, ir miris, tadest teel no weetigake pagasta teefas ilweens parada profitajs, ka ari parada dewejs usajzi-

nats, triju mehneschu laika t. i. libds 29. Augustam f. g. pee schijs teefas peeteittees, jo wehlaki neweens wairs netifs klaufts, bet ar paradu flehpejeem tiks lifumigi darits. Nr. 28. 3

Lauberes pag. teefä, 29. Mai 1882.  
Rad schejeenes wezmelta Ilse Kofst, turai paschal behrnu nau, ir schejeenes Adam Laurit un seewas Marias dehtu Jahn, dsim. 5. September 1871. g., few dehta weeta peenemust, tad teef zaur scho wist tee, tam pret to adopteefschanu las to pretirunat buhtu, usajinati 3 mehneschu laika no apasschraflitas deenas flaitot, t. i. libds 2. September f. g. pee schijs teefas ar sawahm pretirunafschanam peeteittees. Pehz ta termina notejeschanas netifs neweens wairs klaufts, bet ta adopteefschana par spehfa gahjuschu eestaita. Wez-Ates pag. teefä, 2. Juni 1882. Nr. 121. 3

Rad tas pee Dhsol (Kappier) pagasta peederigs un Posendorfa pagasta Wehjdstrawas dshwodams melberis Friedrich Schnohr, ir miris, tad teef wina paradu deweji un nehmeji usajinati 6 mehneschu laika no schahs deenas rehknajot, t. i. libds 25. Novemberi f. g. pee schahs teefas sawas prassichanas peenest. Ar paradu flehpejeem, tiks lifumigi darits. Nr. 93. 3  
Posendorfa pag. teefä, 25. Mai 1882.

Rad tas pee Kofstbeku pils (Rosenbed Schloß) pagasta peederigs un Posendorfa pagasta, Klauful-Weide mahja, par rentneku dshwodams Indrik Braulin ir miris, tad teef ta paradu deweji un nehmeji usajinati, wifswelaki 6 mehneschu laika no schahs deenas flaitot t. i. libds to 25. Novemberi 1882. g. pee schahs teefas ar sawahm taisnigahin prassichanam peeteittees, wehlaki wairs neweens netifs klaufts, bet ar paradu flehpejeem ees lifumischfigu zetu. Posendorfa pag. teefä, 25. Mai 1882. Nr. 95. 3

Rad tas pee Schifstina (Napfuss) pagasta peederigs un Posendorfa pagasta Kefsera mahja par pufsgraudeneeku dshwodams Jurre Wehstia ir miris, tad teef wist ta paradu deweji un nehmeji usajinati wehlakais 6 mehneschu laika, t. i. libds to 25. Novemberim f. g. pee schahs teefas sawas prassichanas peenest. Ar paradu flehpejeem tiks lifumigi darits. Nr. 97. 3  
Posendorfa pag. teefä, 25. Mai 1882.

Rad la Walmeermuischas pagasta teefas protokoli no 8. April 1882 sem Nr. 114 norakstis tas Dawe Wihgant lam dehta nau, sawa brachta Jakob Wihgant un wina seewas Mari dehtu Karl, few par dehtu peenemusch, tad wist, tam pret scho peenemuschanu (adoptaziju) las preti buhtu, usajinati teef 3 mehneschu laika, t. i. libds 24. August f. g. sche peeteittees. Walmeermuischas pagasta teefä, tai 24. Mai 1882. Nr. 231. 2

Rad la Walmeermuischas pagasta teefas protokoli no 6. Merz 1880 g. sem Nr. 160 norakstis tas Karl Warren un wina seewa Kristine, lam behrnu nau, sawas mahfas Mari Warren dehtu Jahn few par dehtu un manteneeku peenem, tad wist, tam pret scho peenemuschanu (adoptaziju) las preti buhtu, usajinati teef 3 mehneschu laika, t. i. libds 24. August f. g. sche peeteittees. Walmeermuischas pagasta teefä, tai 24. Mai 1882. Nr. 232. 2

Pehz tam, kad tas pee Wez-Peebalgas peerakstis un scheit Spilste frogä la kroseneeks bijs Andsche Palalneet scheit paradu deht konkurje kritis, top wist un klaitis, lam no ta mineta Andsche Palalneet lahda paradu prassichana buhtu bijs jeb aridjan tam pascham buhtu parada palzis ar scho usajinati 5 mehneschu laika no schahs apasschraflitas deenas flaitot, pee schijs Lohbergu wais teefas sawas paradu

prassichanas usdot, jeb sawas winaam parada palisichas malfaschanas scheit peenest un eemakst; jo pehz notejeschana termina tee pirmoji wairs netaps klaufts un peenemti, un ar pehdejeem pehz lifuma isdarits. Lohbergu wais teefä, tai 26. Mai 1882. Nr. 44. 2

Rad Jeru 2: ez Ummus gruntenees Karl Nille miris, tad teef wist wina paradu deweji un nehmeji usajinati 6 mehneschu laika, t. i. libds 3. Novemberam f. g. pee Jeru pagasta teefas peeteittees; wehlaki neweens wairs netifs peenemti, bet ar paradu flehpejeem pehz lifumeem darits. Jerumuischas pagasta teefä, 3. Juni 1882. Nr. 223. 2

Rad tas pee Rosenu (Kobbiack) pagasta un schejeenes pagasta, Jahnina (Marjomusch) mahja dshwodams Jekhab Kalning ir miris, tad teef wina paradu deweji un nehmeji usajinati 6 mehneschu laika, t. i. libds to 24. November 1882 pee schahs teefas sawas prassichanas peenest, jo wehlaki neweens wairs netifs klaufts; bet ar paradu flehpejeem tiks lifumigi darits. Stahlenberg pagasta teefä, 24. Mai 1882. Nr. 71. 2

Stahlenberg pagasta teefä zaur scho finamu dara: ta pehz schahs teefas protokola no 5. Aprila 1882 sem sub Nr. 30, ta meita Anna Leinasar ir to sawa brachta Jahn Leinasar dehtu Jahn, dsimis 1872. 29. Novemberi, behna weeta peenemust, tad teef wist tam pret scho adopteefschanu lahda pretrunafschana buhtu, usajinati 3 mehneschu laika, t. i. libds to 24. Augustu 1882 pee schijs teefas peeteittees, pehz schi termina notejeschanas netifs neweens wairs klaufts, bet ta adopteefschana par spehfa gahjuschu eestaita. Stahlenberg pagasta teefä, 24. Mai 1882. Nr. 74. 2

Rad tas, (Befsu kreise, Dshrbenes draubse) Aulu pagasta peederigs Peter Jaun Dhsol, pehz teefas spreedumeem ar sawu waldischamu weenodamees, Kalna Kofgu mahjas nu sawas mantas waldischamu ir aikal usnehmis, teef zaur scho wifseem wina parada prassichanam, furi pee schahs teefas uideruschees, finots, ar sawu paradu prassichanu, weenigi pee pascha Peter Jaun Dhsol turetees. Nr. 39. 1  
Aulu pagasta teefä, 27. Mai 1882.

### Topru. Torge.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 18. Juni 1882, als am offenbaren Rechtstage vor Johannes d. J. nachfolgende Immobilien und zwar:

- 1) das dem verabschiedeten Soldaten Jahn Jacob Müller und dessen Ehefrau Marianne Müller gehörige, alhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 925 (nach polizeilicher Einteilung im 2. Quartier des 3. Vorstadtheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 304 A) belegene Immobil sammt Appertinentien;
- 2) das dem Andreas Thalberg gehörige im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 880 (nach polizeilicher Einteilung im 2. Quartier des 3. Vorstadtheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 263 an der Fuhrmannsstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien;
- 3) das zur Concursmasse des Hutfabrikanten Julius Popp gehörige, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1050 (nach polizeilicher Einteilung im 2. Quartier des 3. Vorstadtheils auf Sassenhof sub Pol.-Nr. 74 an der Palisadenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien;
- 4) das dem ehemaligen Kaufmann August Worbeck gehörige, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1115 (nach polizeilicher Einteilung im 4. Quartier des 1. Vorstadtheils an der St. Petersburger Chaussee sub Pol.-Nr.

85 P) belegene Fabrikgebäude sammt Appertinentien;

5) das zur Generalconcursumasse des Heinrich Markowsky gehörige, ihm und seiner Ehefrau Elisabeth Markowsky verwitweten Balloß geb. Losberg öffentlich aufgetragene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1053 (nach polizeilicher Einteilung im 2. Quartier des 3. Vorstadtheils sub Pol.-Nr. 79 auf Sassenhof) belegene Immobil sammt Appertinentien; zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen. Nr. 3366. 1  
Riga-Rathhaus, den 18. Mai 1882.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 18. Juni 1882 als am offenbaren Rechtstage vor Johannes d. J. das dem Baumeister Carl Gerhard gehörige, alhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 659 (nach polizeilicher Einteilung im 2. Quartier des 1. Vorstadtheils sub Pol.-Nr. 489 an der Bärenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll. Nr. 3844. 2  
Riga-Rathhaus, den 4. Juni 1882.

Людвигская Казенная Палата приглашает желающих принять на себя, на утвержденных для сего условиях, поставку арестантской одежды для Рижской казенной тюрьмы, а именно: 500 холщевых мешков и 200 суконных латных шапок, прибыть в присутствие сей Палаты в назначенный для сего на 18. число Июня 1882 года торгу и на 21. число Июня переторжиться, в полдень, и изустно заявить свои предложения, заранее представив в Палату, при просьбах, виды о своем звании и требуемые залого, на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитных учреждений; или же подать, или прислать в Людвигскую Казенную Палату, в день торга, т. е. 18. Июня 1882 г., но отнюдь не позже 12 часов дня запечатанные о своих предложениях объявления, с соблюдением при этом правил, установленных ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 г. При чем объявляется, что условия торгов могут желающими быть рассматриваемы в канцелярии Казенной Палаты в присутственные дни и часы, и что по заключении переторжки никакие новые предложения от желающих приняты не будут. № 554. 1  
Рига, 1. Июня 1882 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Lieferung von Kleidungsgegenständen für Arrestanten des Rigaschen Krongefängnisses, und zwar: 500 leinene Säcke und 200 Tuch-Sommermägen, zu übernehmen, sich zu dem diesbezüglichen auf den 18. Juni 1882 anberaumten Torgtermin und dem auf den 21. Juni festgesetzten Peretorgtermin, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podradsomme, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungssale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlaublichen, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 18. Juni 1882, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen, oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den

Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzlei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenen Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 554. 1  
Riga, den 1. Juni 1882.

Mittwoch den 23. Juni 1882, 1 Uhr 30 Minuten Nachmittags wird das im Winterhafen anfernde zweimastige Segelschiff „Johanna Victoria“ mit Zubehör, auf Antrag des Eigentümers, gegen sofortige Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Desgleichen kommt an demselben Tage sammtliches zu der „Johanna Victoria“ gehörige, in einem Speicher auf Hafendam aufbewahrte Inventar, als Segel, Laue u. u. zur Versteigerung. Nähere Auskünfte werden im Rigaschen Ordnungsgesichte erteilt. Riga-Ordnungsgesicht, den 9. Juni 1882. Nr. 5655. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Stadtmagis wegen rückständiger Stadtabgaben der öffentliche Verkauf des den Geschwistern Mendel Reibe, Rahel, Dobbe, Esther, Channe, Schoke und Chaie Rappoport gehörigen, im 2. Quartier des 2. Vorstadtheils sub Pol.-Nr. 108 und 109, nach der neuen Einteilung im 1. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 67 und 68 an der Elisabeth- und Düna-Ufer-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 2. December 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehnthheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Geschwister Rappoport, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 942. 3

Riga-Rathhaus in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 2. Juni 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das alhier im 2. Stadtheil sub Nr. 284 an der Carlowschen Straße belegene, zum Nachlasse der verstorbenen Anna Kriffzow, geb. Glumbokki, gehörige Wohnhaus sammt allen Zubehörungen auf Verfügung dieses Rathes öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 13. August d. J. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen und sodann wegen des Zuschlages weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 818. 3  
Dorpat-Rathhaus, den 24. Mai 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf Ansuchen des Bevollmächtigten des Herrn G. von Stavenhagen, Herrn Hofgerichts-Advocaten S. Lieren die nachbezeichneten dem genannten Herrn v. Stavenhagen gehörigen Immobilien am 2. und 6. Juli d. J., Vormittags 12 Uhr bei



дiesem Rathe öffentlich verkauft werden sollen, nämlich:

1) die hieselbst im 3. Stadttheile auf Stadtgrund sub Nr. 217 a belegene, unter der Firma „Stavenhagen und Co.“ betriebene Dampfwaschanstalt sammt allen Appertinentien, insbesondere aber auch nebst allen zur gedachten Waschanstalt gehörigen Maschinen und dem sonstigen Inventar und

2) das allhier gleichfalls im 3. Stadttheil sub Nr. 217 b belegene Badstubengebäude und Wohnhaus sammt Appertinentien.

Die näheren Auktionsbedingungen sind in der Raths-Kanzlei, sowie bei dem Herrn Hofgerichts-Advocaten S. Dieven zu erfragen, welcher Letzterer auch bereit ist, alle etwa gewünschten, auf die fraglichen Immobilien sich beziehenden Auskünfte zu erteilen. Hier sei nur erwähnt, daß der Käufer der fraglichen Immobilien, welche getrennt ausbezogen werden sollen, verpflichtet ist,

1) nicht nur die der hohen Krone gebührende 40% Pöschlin, sondern auch den gesammten Kaufpreis, sowie die mit dem öffentlichen Verkauf verknüpften Kosten, letztere ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling, spätestens binnen 4 Wochen a dato des Zuschlags zu reguliren, widrigenfalls die qu. Immobilien für Gefahr und Rechnung des Käufers nochmals zum Ausbot gestellt werden sollen;

2) die praenumerando gezahlten Abgaben und die praenumerando gezahlte Feuerversicherung pro rata der Besitzzeit dem gegenwärtigen Eigentümer zu vergüten und

3) auf Verlangen den verlaublichen Bot genügend sicher zu stellen.

Dorpat-Rathhaus, am 3. Juni 1882.  
Nr. 933. 3

Von Einem Kaiserlichen Pernaus-Tellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die beschlagnahmte Unterlegung des 7. Pernauschen Kirchspielsgerichts, das im Tellinschen Kreise und Paltelschen Kirchspiele, unter der Gute Carlsberg belegene, 23 Thaler 40<sup>1/12</sup> Groschen oder 163 Loffellen 16 Rappen große, mit einer Pfandbriefschuld von 1100 Rbl. S. belastete Grundstück Weste Nr. 3 sammt Appertinentien, am 28. Juni 1882 und am 30. Juni 1882 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hieselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefdarlehens, — nebst Weizenrenten à 50% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet, bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Kanzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;

2) daß der Meistbieter das Grundstück Weste Nr. 3 sammt Appertinentien, in dem zur Zeit des Meistbotes befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;

3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Anversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Abjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;

4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meist-

bieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.  
Publicatum, Tellin-Kreisgericht, den 19. Mai 1882. Nr. 1330. 2

Курляндское Губернское Правление приглашает желающих принять на себя на утвержденных для сего условиях производство в 1882 г. исчисленных по сметам в 605 р. 69 коп. ремонтных работ в Митавском замке, а именно: в помещениях Губернского Правления, Строительного Отделения, Курляндского Приказа общественного призвания и редакции Курляндских Губернских Ведомостей, прибыть в присутствие сего Губернского Правления к назначенным для сего на 18. Июня 1882 года торгу и на 21. Июня 1882 года переторжк, в полдень, и изустно заявить свои предложения, заранее представив в Курляндское Губернское Правление при просьбах виды о своем звании и требуемые залого на пятую часть сметной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитных учреждений; или же подать или прислать в сие Губернское Правление, но отнюдь не позже 1 часа пополудни в день торга, т. е. 18. Июня 1882 г. запечатанный о своих предложениях объявление, с соблюдением при этом правил установленных ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I. При чем объявляется, что условия торгов могут желающими быть рассматриваемы в Строительном Отделении Курляндского Губернского Правления в присутственные дни и часы и что по заключении переторжки никакие новые предложения от желающих не будут приняты.

Матава, 31. Мае 1882 года.  
М 518. 1

Курляндское Губернское Правление приглашает желающих принять на себя на утвержденных для сего условиях производство исчисленных по сметам в 591 руб. 34 коп. ремонтных работ в Газенпотском казенном для присутственных мест доме и в тамошней казенной тюрьме в 1882 г., прибыть в присутствие Газенпотского Гауптманского Суда к назначенным для сего на 28. Июня 1882 г. торгу и на 1. Июля 1882 г. переторжк, в полдень, и изустно заявить свои предложения, заранее представив в Газенпотский Гауптманский Суд при просьбах виды о своем звании и требуемые залого на пятую часть сметной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитных учреждений, или же подать или прислать в Газенпотский Гауптманский Суд, но отнюдь не позже 1 часа по полудни в день торга, т. е. 28. Июня 1882 г. запечатанный о своих предложениях объявление, с соблюдением при этом правил, установленных ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I, при чем объявляется, что условия торгов могут желающими быть рассматриваемы в присутствии Газенпотского Гауптманского Суда в присутственные дни и часы и что по заключении переторжки, никакие новые предложения от желающих не будут приняты. М 536. 3

Матава, 5. Июня 1882 г.

Для принятия на себя производства исчисленных по смете в 39815 р. 67 коп. работ на устройстве каменного двух-этажного строения на дворе Митавской гимназии в гор. Митаву для помещения параллельных при оной классов назначены торги на 22. и 25. Июня сего года.

А посему и на основании предписания Г. Попечителя Дерптского учебного округа дирекция училищ

Курляндской губернии приглашает всех желающих принять на себя производство в 1882 и 1883 году вышеозначенных работ прибыть в сию дирекцию в вышеозначенные дни, в 4 часа по полудни и изустно заявить предложения, заранее представив в дирекцию при просьбах виды о своем звании и требуемые залого на 1/3 часть годичной сметной суммы, — т. е. в размыр 10,100 руб., — наличными деньгами или законными процентными бумагами, или же подать или прислать в канцелярию директора училищ Курляндской губернии, но отнюдь не позже как в назначенный для торга день до начала торга запечатанный о своих предложениях объявление, с соблюдением при этом правил, установленных ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I. При чем объявляется, что утверждение предложенной на торгах суммы зависеть будет от Г. Попечителя Дерптского учебного округа, что условия торгов могут быть рассматриваемы желающими в канцелярии директора училищ Курляндской губернии в присутственные дни с 4 до 6 часов по полудни. М 476. 1

Вещу Übernahme der Ausführung der auf die Summe von 39,815 Rbl. 67 Kop. veranschlagten Arbeiten zur Errichtung eines zweistöckigen massiven Gebäudes auf dem Hofe des Mitauschen Gymnasiums in der Stadt Mitau zur Placirung der Paralelclassen desselben sind die Torge auf den 22. und 25. Juni 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen und in Grundlage eines diesbezüglichen Rescripts des Herrn Curators des Dorpatischen Lehrbezirks fordert die Kurländische Gouvernements-Schul-Direction alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten die Ausführung der obbezeichneten Arbeiten im Laufe der Jahre 1882 und 1883 zu übernehmen hiemit auf, sich an den benannten Tagen um 4 Uhr Nachmittags im Locale der Gouvernements Schul-Direction, versehen mit den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Jahresbausumme i. e. im Betrage von 10,100 Rbl. S. in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Wertpapieren, welche Salogge mit schriftlichen Gesuchen bei der qu. Direction vorher einzureichen sind, zu melden und ihren Minderbot zu verlaublichen; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in veriegelten Couverts, jedoch nicht später als am dem für den Torg bestimmten Tage vor Beginn des Torges unter Beobachtung der im Art. 1907 bis 1913 Bd. X Th. I des Svvods der Gesetze Ausgabe vom Jahre 1857 enthaltenen Bestimmungen in der Kanzlei des Kurländischen Gouvernements-Schul-Directors zu verabreichen oder an dieselbe einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die Befähigung der auf den Torgen verlaublichen Summe von dem Herrn Curator des Dorpatischen Lehrbezirks abhängen wird, und daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen von 4 bis 6 Uhr Nachmittags im Kanzleilocale eingesehen werden können.

Nr. 476. 1

Судебный Приставъ С.-Петербургскаго Окружнаго Суда Матусевичъ, жительствующій Московской части, 2 участка, по Разъѣжей улицѣ М 34, сими объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи купчихи Серафимы Степановны Барановой въ 1070 руб. 45 коп. съ процентами съ 27. Марта 1880 г. будетъ производиться Сентября 18. дня 1882 г. съ 10 часовъ утра, въ замѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго Окружнаго Суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго отставному рядовому Елиму Антипову Антипову, заключающагося въ участіи земли, въ количествѣ 61 дес. 1509 квадрат. саж. съ

построенными на немъ: деревянными домомъ, навѣсомъ и хлѣвомъ, состоящимъ С.-Петербургской губерніи, Царскосельскаго уѣзда, на 22 верстахъ по шоссе, ведущему изъ города Павловска въ Лисино. Имѣніе заложено крестьянамъ Ивану Леппене и Ивану Марва, въ суммѣ 2500 р. съ процентами и будетъ продаваться въ полномъ составѣ. Торгъ начнется съ оценочной суммѣ 1000 р. М 755. 2

Витебское Губернское Правление, согласно журнальному постановленію своему, 21. Апрѣля сего 1882 года состоявшемуся объявляетъ, что на удовлетвореніе частныхъ долговъ помещика Лепельскаго уѣзда Ивана Коллаба, присужденныхъ Лепельскимъ уѣзднымъ полицейскимъ Управленіемъ малолѣтнему сыну умершаго подковника, Павлу Павлову Энгельфельду по тремъ обязательствамъ 3135 руб. 6 коп. съ процентами а малолѣтнему сыну умершаго отставнаго штабсъ-капитана, Антону Лисовскому по банковому государственному билеу выпуска 1861 г. 1000 руб. со стоимостью купоновъ и съ процентами и Витебскимъ городскимъ полицейскимъ Управленіемъ: дворянъ Валеріи Бодяновской 1800 р. съ процентами и дворянину Люціану Рыжко, по обязательствамъ и неустойчному документу 3380 руб. съ процентами, а сими двумя послѣдними переказаннымъ майору Леопольду Здровскому и казенныхъ штрафовъ: по опредѣленію Лепельской полиціи за написание обязательствъ на простой бумагѣ 45 р. 75 к. и Витебской соединенной палаты по дѣлу его, Ивана Коллаба съ Бодяновской 49 р. 95 к., гербовыхъ пошлинъ за написание описи 1 р. 20 к., 10% отъ суммѣ 1000 руб., слѣдуемой Лисовскому въ пользу приказа, разныхъ земскихъ повинностей 16 р. 17 к., и ссудныхъ долговъ 50 руб. 78 1/2 коп. и предьявленныхъ при описи разными лицами частныхъ взысканій на 5297 руб., въ присутствіи Губернскаго Правленія, 2. будущаго Августа, будутъ производиться торги, на продажу выдѣленнаго должнику Ивану Коллабу изъ общаго имѣнія Медвѣцъ фольварка Цари, состоящаго во 2 станіи Лепельскаго уѣзда и отстоящаго отъ города Лепеля въ 25, торговаго мѣстечка Чашники 10, славной рѣки Улянки 4 и отъ купеческаго тракта 2 верстахъ. Въ фольваркѣ Цари находятся: земли: усадебной 3 дес., пахатной 48 дес., сѣнокосной 29 дес., лѣсу дровянаго и зарослей 20 дес. и неудобной 14 дес. 655 саж., и строенія: жилая деревянная новая изба, амбаръ, хлѣвъ на столбахъ, еще три хлѣва, два сараи, овинъ съ сушильней, баня и погребъ — крыты соломой; изъ описанной въ с. Цари земли находится около 60 дес. въ вѣчномъ арендномъ содержаніи у Свининаго мѣщанина Филиппа Глухарена. Описанный фольварокъ въ полномъ его составѣ оцененъ для продажи въ 1330 руб. О прочихъ же взысканіяхъ и недоимкахъ, числящихся на сказанномъ фольваркѣ и владѣльцѣ оного Иванѣ Коллабѣ, къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе быть на торгахъ, 2. Августа 1882 г., приглашаются въ Губернское Правленіе, во все время публикаціи, гдѣ могутъ рассматривать опись, планъ и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. М 3449. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 12. Апрѣля состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи Губернскаго Правленія на 9. число Августа сего года, назначены публичные торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Осмы, съ фольварками Кле-



сино и Ахильполье, съ 12 озерами, землею подъ разными угодьями и лѣсомъ въ количествѣ 6523 дес., жилыми и хозяйственными постройками, фруктовыми садами, корчмою и скотомъ, состоящаго въ 3 станѣ, Себежскаго уѣзда, оцененнаго въ общей сложности въ 61717 руб., принадлежащаго градамъ: Михаилу, Мечиславу, Владиславу и Лозевицъ Густавовымъ Вильгоровскимъ, Аделаидѣ Густавовой Залынской, Клотильдѣ Густавовой Случановской и Маріи Густавовой Выковской, на пополненіе слѣдующихъ съ нихъ взимскій: ссуды комисіи народнаго продовольствія 8097 руб. 46 коп., государственнаго казначейства 3685 руб. 56 коп., поземельныхъ недоимокъ 14773 руб. 98 коп., перебранныхъ оброчныхъ платежей 3360 р. и гербовыхъ пошлинъ 3 руб., а всего 29920 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ будутъ предъявлены описи и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 3399. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 3. Мая 1882 г. состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ помѣщицы Терезіи Леопольдовны Реуттъ, частнымъ: мѣщанамъ Фейгѣ Касиной и Сорѣ Лышницъ 3300 руб. съ процентами и неустойкою, вдовѣ титулярнаго совѣтника Антоніи Слугоцкой остальныхъ 325 руб. съ процентами, коллежскому совѣтнику Константину Сводынскому 622 руб. 60

коп., помѣщицамъ Маріи Кибортъ и Аняѣ Эртманъ 150 руб. съ процентами и судебныхъ издержекъ за веденіе дѣла 11 руб. 60 коп., малолѣтнимъ дѣтямъ Антона Корсака 535 руб., дворянину Михаилу Шитту 20000 руб. съ проц. и казенныхъ: по Полоцкому казначейству разныхъ повинностей 4953 руб. 74 коп., ссуды комисіи народнаго продовольствія 9083 руб. 98 коп., ссуды государственнаго казначейства 1442 руб. 23 коп., перебранныхъ выкупныхъ оброчныхъ крестьянскихъ платежей 2091 руб. 16 коп., гербовыхъ пошлинъ за написаніе описи 1 руб. 80 коп., въ присутствіи сего Правленія 23. Августа 1882 г., будутъ производиться торги, съ законенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго должницѣ Терезіи Реуттъ и помѣщику Іосифу Олендзкому имѣніе Пржемушки, съ фольваркомъ Яценово и выселками: Соловниками большимъ и малымъ Половинникомъ и Струковщиной, расположеннаго въ 1 станѣ Полоцкаго уѣзда, близъ самаго города Полоцка, при Полоцкой станціи Динабург-Витебской желѣзной дороги. Имѣніе это отстоитъ отъ г. Витебска въ разстояніи 109½ верстахъ и въ ономъ съ означеннымъ фольваркомъ и выселками находится земли подъ поселеніями, огородами и садомъ 27 дес. 576 саж., пахатной 144 дес. 504 саж., сѣнокошной 181 дес., подъ лѣсомъ строевымъ, дровянымъ и зарослями 1538 дес. 1320 саж., подъ водами, болотами, дорогами и вообще неудобными мѣстами 471 дес. 314 саж., а всего 2362 д. 314 саж. Въ имѣніи Пржемушки

есть озеро Минтурово и часть озера Столбцы, въ которыхъ рыбакой ловли не производится. Въ саду имѣется 200 молодыхъ привитыхъ яблонь, 50 грушъ и 100 кустовъ крыжовника и смородины. Въ означенномъ имѣніи находится 4 деревянныхъ жилыхъ дома, изъ нихъ 2 прочныхъ а два старыхъ, надворныя постройки, каменный ошгелъ, каменная пятиэтажная мельница не дѣйствующая и двѣ корчмы подъ названіемъ Соловники и Вѣловодка. Въ фольваркѣ Яценово: два жилыхъ деревянныхъ дома, одинъ новый, а другой старый и надворныя постройки. Въ выселкахъ: Соловники Большомъ — жилой деревянный старый домъ, съ такими же надворными постройками; Соловники Маломъ — жилой деревянный старый домъ, съ такими же надворными постройками; Половинникахъ — жилой деревянный старый домъ съ надворными постройками; Струковщинѣ — жилой деревянный новый домъ съ надворными постройками. Описанное имѣніе Пржемушки съ фольваркомъ Яценово и выселками: Соловниками большимъ и малымъ, Половинникомъ и Струковщиной оценены въ 14010 руб. и съ этой суммы начнется торгъ. Описанное имѣніе состоитъ въ залогѣ С. Петербургской сбережной кассы по займу 5. Іюня 1850 года въ 25100 руб. О прочихъ же взимскіяхъ и недоимкахъ, числящихся на продаваемомъ имѣніи и владѣльцахъ оныхъ, въ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія во все время

публикаціи, гдѣ могутъ разсматривать бумаги, относящіяся къ продаваемому имѣнію. № 3369. 3

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго Суда П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1149 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершаго Островскаго купца Василія Андреева Дворникова купцу Петру Пошивалову въ суммѣ 1200 руб. съ процентами съ 24. Августа 1877 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 115 руб. 55 коп. и крестьянину Кузьмѣ Иванову въ суммѣ 1700 руб. съ процентами съ 24. Октября 1881 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 131 руб. 16 коп. 1882 года 15. Сентября съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее Дворникову, недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, Вышгородецкой волости, заключающееся въ правѣ на 37 дес. 1190 сажень въ пустошѣ Василевъ, оцененное для торговъ въ 1400 руб. Пустошь Василева, заключающая въ себѣ всего 43 дес. 1490 сажень, находится въ общемъ нераздѣльномъ владѣніи должника Дворникова съ дворянами Томашевичами и Кунинцой. Опись можно видѣть въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда. № 330. 2

Люд. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

## Неофициальная Часть.

## Nichtofficieller Theil.

# Warning!

Seit Sonntag den 30. Mai c. wird ein **recomandirter Brief**, Abgangsort Berlin, unter Adresse des Herrn Hugo Langewitz, Riga, **vermisst**. Derselbe enthielt:

**2000 Rbl. — der II. russ. Orient-Anleihe**

mit Coupons von Nr. 8 bis 20, und zwar:

1 Stück à 1000 Rbl. Nr. 246700, und

10 " à 100 " Nr. 83619, 105955, 105956, 10557, 105959, 105960, 105961, 105963, 107640, 107641.

Vor Ankauf obiger Werthpapiere wird hiermit gewarnt. Wer über den Verbleib des Couverts oder Inhalts irgend welche Auskunft zu geben im Stande ist, wird gebeten sich bei dem Unterzeichneten zu melden.

**Carl Jansen.**

## Wehrâ leekama sina.

Kaleju plehšas un zepli, laistas, štrubvīki, knīpstangas, vīķi un rafšvīķi, širgu-nagu apgreeshamee nāšči, šudmalu, behu, bluku, apakee un rofāšahgi, muzeneeku, dreimannu, (galbneeku) un zimmermannu flīhmefši, ehveles, falti un švārbsti, kaušis wahgu-federu, brīfu un latamais-tehrauds, glaseereti un apzīnēti ehšvābramee traukti, Anglijaš grahpji ar platanu dibenu preefšē zepesku šmoreschanaš, tā aridjan tee jaunmodes dampsja jeb futa ehšvābramee traukti, eefšē kureem ta bariba ihfāā laistā ar malfas taupišchānu daubš gahrdati ihvābrahs, nefa eefšē wezu-tehnu grahpjeem, tehjfatli un tafeju wahramas tannas no mifina un balstā dšelfča biele, tafejaš dširnawas un brenneri, ehdamas un tehjkarotes no melchiora un jaunfudraba, galda un fehla-nāšči, fchujamas, lohppamas, fāschotu, adamas, feeweefschu-matu un kneep-adas, širgu, lohpu un strengu-kehdes, grahpju, fmišču, ogtu un semes-malfas-fchipeles no tehrauda un dšelfča, wilnas-fahrstawes, wehweru-kemmes no needrehm, tehrauda un mifina wehweru-fufekti, melderu, putraimu un labibu-feeti no dšelfča un mifina un daubš žitas prezes preefšē mahjahm un falmneezibahm, teel pilnā trahjumā turetas un par mehreņu zenu jeb malfu beš dinge-šchanas pahrdohstas tāi

weenteefigā un wifu wezakā gruntigā

3.

Englischu



Redlich

magasine.

## Продажа сахара.

Съ разрѣшенія Рижской Торговой Управы въ Понедѣльникъ 14. Іюня с. г., съ 1 часа по полудни, въ домѣ господина купца Д. Шварцборга, состоящемъ во внутреннемъ городѣ по большой Кузнечной улицѣ подлѣ № 62, входъ съ Карловской улицы, на счетъ того, до кого сіе касается, за плату наличными деньгами, съ аукціона продаваться будетъ по частямъ партія

**поврежденнаго сахара.**

Карлъ Мельцеръ, биржев. маклеръ.

## Zucker = Auction.

Mit Bewilligung des Rigaschen Handelsamtes wird **Montag den 14. Juni c.**, um 1 Uhr Nachmittags, in dem in der innern Stadt, große Schmiedestraße Nr. 62 belegenen Hause des Herrn Kaufmanns D. Schwarzborst, Eingang von der Carlstraße, eine Partie

## beschädigter Zucker

für Rechnung dessen, den es angeht, in Cavelingen, gegen Vanzahlung öffentlich versteigert werden.

Carl Melzer, Börsenmakler.

## Bekanntmachung.

Wer zu Anfang des 2. Semesters d. J. in die bei dem Dorpater Veterinär-Institut befindliche Veterinär-Feldscheerer-Schule als Schüler einzutreten wünscht, hat sich in der Instituts-Kanzlei am 12. und 13. August d. J. zu melden und folgende Zeugnisse beizubringen: 1) einen Nachweis über Vollendung des 15. Lebensjahres, 2) ein Gemeindezeugniß darüber, daß ihm gestattet worden, in einer Lehranstalt seinen Unterricht fortzusetzen, 3) Auswärtige einen Paß zum Aufenthalt in Dorpat, 4) einen Confirmationsschein.

Die Aufzunehmenden müssen geläufig russisch und deutsch lesen und schreiben können und mit den 4 ersten Rechnungsarten bekannt sein. Nr. 372.

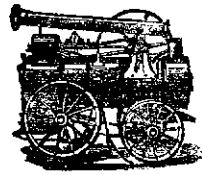
Dorpat, den 1. Juni 1882.

Ad mandatum

Inspector M. v. Gtz.

**P. van Dyk's Nachfolger,**  
Riga — Reval.

Schwed. Pflüge.



Dayton & Smith's schelle Dampf-Druckpumpe.

Alle Arten landw. Maschinen u. Geräthe.  
**Packard's Superphosphate:**  
13 u. 40%; Kainit, Knochenmehl, Ammoniak.

Deutsche allgemeine Zeitung

für

**Landwirthschaft,**

Gartenbau u. Forstwesen,

verbunden mit der

Zeitschrift für Viehhaltung und Milch-

wirthschaft,

erscheint in Frankfurt a. M. wöchentlich einmal und ist durch die Post zum Vierteljahrspreise von M. 1 excl. Postgeld und direct franco unter Streifband gegen Einzahlung von M. 2.50 für das halbe Jahr von der Expedition zu beziehen.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren abgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbureau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstfahrlisten Friedrich Grünwald am 3. Juli Lit. G. erteilte, bis zum 15. August 1879 gültige Legitimation. Das Paßbüreau besitzt der zu Gedenhof verzeichneten Grethe Helm, d. d. 28. November 1881 Nr. 15363, gültig bis zum 1. März 1882.

Redaktorъ А. Клиггенбергъ.

	Руб.	К.
20) Освѣщеніе города . . . . .	170	51
21) На ремонтъ мостовъ и дорогъ и содержаніе аллей . . . . .	86	87
22) На осушеніе пастбища . . . . .	5	53
23) На очищеніе отхожихъ мѣстъ . . . . .	20	—
24) На очищеніе рынка . . . . .	21	—
25) На очищеніе дымовыхъ трубъ . . . . .	7	—
26) На заводъ городскихъ часовъ . . . . .	12	—
Итого по третьему отдѣлу	622	42

*Отдѣлъ V. На содержаніе учебныхъ благотворительныхъ и другихъ заведеній.*

27) Содержаніе элементарнаго училища для мальчиковъ . . . . .	350	—
28) Содержаніе элементарнаго училища для дѣвицъ . . . . .	350	—
29) Поручительство городской Кассы для высшаго уѣзднаго училища . . . . .	400	—
30) Священнику и органисту . . . . .	1	50
31) Жалованье санитарному и полицейскому врачу сего города . . . . .	100	—
Итого по пятому отдѣлу	1,201	50

*Отдѣлъ 7. Мелочные расходы.*

32) Выписка газетъ . . . . .	60	90
33) Чрезвычайные случаи . . . . .	269	48
Итого по седьмому отдѣлу	330	38
Всего текущихъ расходовъ	6,052	2

**Глава II.**

*Единовременные расходы.*

34) На перестройку такъ называемой срединной корчмы въ лавочныя помѣщенія . . . . .	1,515	80
Итого единовременныхъ расходовъ	1,515	80
Всего расходовъ	7,567	82

# Budget der Stadt Lemsal

für das Jahr 1882.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 141 der Städteordnung.)

## Einnahme-Budget.

### Capitel I.

#### Gewöhnliche Einnahmen.

##### Abchnitt 1. Aus den Stadtbefähigkeiten und Obroctstücken.

	Rbl.	К.
1) Erb- und Grundzins von einer Mühle und 7 Hausplätzen	121	87
2) Pacht von dem Ackerland . . . . .	567	95
3) Miethe von Gartenplätzen . . . . .	42	20
4) Miethe von dem seitherigen Krankenhause . . . . .	120	—
5) Pacht von einem Heuschlage . . . . .	49	25
6) Pacht von dem hiesigen Sander-Krüger . . . . .	218	—
7) Pacht von einem Morast . . . . .	22	75
8) Weidensteuer von Pferden und Vieh . . . . .	322	75
9) Ertrag des Holz-Stapelplatzes bei dem Sander-Krüger . . . . .	15	—
10) An Miethe von den Budenlocalen des neuerbauten Kaufhofes	1,151	—
11) Marktsteuer . . . . .	113	59
In Summa für den 1. Abchnitt	2,744	36

##### Abchnitt 2.

12) Steuern von Immobilienbesigern . . . . .	895	40
In Summa für den 2. Abchnitt	895	40

##### Abchnitt 3. Steuern von Industriellen.

13) Von den Handeltreibenden zum Besten der Stadt . . . . .	214	39
14) Steuern von den unbefähigten Kaufleuten und Handwerkern	90	58
In Summa für den 3. Abchnitt	304	97

##### Abchnitt 4. Indirecte Steuern.

15) Steuern von Acten und Vergleichen u. . . . .	15	58
In Summa für den 4. Abchnitt	15	58

**Abschnitt 5. Hilfseinnahmen.**

	Rbl.	K.
16) Abgaben von Tracteuranstalten . . . . .	2,000	—
17) Literatensteuer . . . . .	10	—
In Summa für den 5. Abschnitt	2,010	—
Summa der gewöhnlichen Einkünfte	5,970	31

**Capitel II.****Außergewöhnliche Einkünfte.**

18) Beiträge von der Steuergemeinde . . . . .	1,597	51
Summe der außergewöhnlichen Einkünfte	1,597	51
Summa aller Einkünfte	7,567	82

**Ausgabe-Budget.****Capitel I.****Laufende Ausgaben.****Abschnitt 1.**

	Rbl.	K.
1) Unterhalt der Behörde und Personen der Verwaltung des Magistrats und Stadtmagistrats . . . . .	2,402	58
2) Kanzlei des Rigaschen Kreisfiscals . . . . .	11	—
3) Beitrag zum Unterhalt der Central-Verwaltung des Ministerii des Innern . . . . .	9	—
4) Der öffentlichen Post . . . . .	24	30
5) Des Feuerlöschwesens . . . . .	147	18
6) Besoldung der Vieh- und Pferdehüter und Unterhalt der Stadthollen . . . . .	195	—
Summa für den 1. Abschnitt	2,789	6

**Abschnitt 2. Zum Unterhalt der Stadtbefuglichkeiten und Mithen von Localen von Seiten der Stadt.****Locale der Stadtbehörde und Amtspersonen:**

7) Local des Rathhauses:		
a. Beheizung . . . . .	146	20
b. Beleuchtung . . . . .	40	—
8) Local des Gefängnisses:		
a. Beheizung und Beleuchtung . . . . .	109	50
b. Kleine Ausgaben . . . . .	5	49
9) Miethe eines Locals für die in der Stadt Lemsal errichtete Telegraphen-Station . . . . .	180	—
10) Versicherung städtischer Gebäude . . . . .	131	45
11) Immobiliensteuer an die hohe Krone . . . . .	18	2
12) Beheizung des Spritzenhauses . . . . .	28	—
13) Erbgrundzins für 212 Lofstellen Weide und Ackerland . . . . .	150	—
14) Acquisition der beiden hiesigen Krüge, Mittel- und Sanderfrug . . . . .	300	—
In Summa für den 2. Abschnitt	1,108	66

**Abschnitt 3. Aeußere Wohleinrichtung der Stadt-Remonte der Stadtbefuglichkeiten und Anstalten.**

15) Reparatur des Rathhauses . . . . .	195	—
16) Reparatur des Gefängnisses . . . . .	67	99
17) Reparatur des seitherigen Krankenhauses . . . . .	26	18
18) Reparatur des Spritzenhauses . . . . .	7	61
19) Reparatur des seitherigen Badhauses . . . . .	2	73
20) Beleuchtung der Stadt . . . . .	170	51
21) Reparatur der Brücken, Wege und Unterhaltung der Alleen . . . . .	86	87
22) Entwässerung der Viehweide . . . . .	5	53
23) Reinigen der Abtritte . . . . .	20	—

	Rbl.	R.
24) Reinigen des Marktplatzes . . . . .	21	—
25) Reinigen der Schornsteine . . . . .	7	—
26) Aufziehen der Stadtuhr . . . . .	12	—
In Summa für den 3. Abschnitt	622	42

**Abchnitt 5. Unterhalt der Lehr-, Wohlthätigkeits- und anderer Anstalten.**

27) Unterhalt der Elementarschule für Knaben . . . . .	350	—
28) Unterhalt der Elementarschule für Mädchen . . . . .	350	—
29) Garantie der Stadtcasse für die in Lemsa errichtete Kreis- schule . . . . .	400	—
30) Prediger- und Organistengebühr. . . . .	1	50
31) Honorar dem Sanitäts- und Polizeiarzte dieser Stadt . . . . .	100	—
In Summa für den 5. Abschnitt	1,201	50

**Abchnitt 7. Kleine Ausgaben.**

32) Verschreiben von Zeitschriften . . . . .	60	90
33) Für extraordinäre Fälle . . . . .	269	48
In Summa für den 7. Abschnitt	330	38
Summa der laufenden Ausgaben	6,052	2

**Capitel II.**

**Einmalige Ausgaben.**

34) Umbau des sogenannten Mittelkruges zu Budenräumen . . . . .	1,515	80
Summa der einmaligen Ausgaben	1,515	80
Summa aller Ausgaben	7,567	82

Рига-замокъ, 11. Юня 1882 г.

Личл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: **Давиденковъ.**